SONY

TFT LCD Color Computer Display

SDM-S53
SDM-S73
SDM-S93

© 2003 Sony Corporation

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the unit. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to them whenever you call upon your dealer regarding this product.
Model No._____ Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Dangerously high voltages are present inside the unit. Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

IMPORTANTE

Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, por favor, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669)
or write to:
Sony Customer Information Center
1 Sony Drive, Mail Drop #T1-11, Park Ridge, NJ 07656

Declaration of Conformity

Trade Name:	SONY
Model No.:	SDM-S53/S73/S93
Responsible Party:	Sony Electronics Inc.
Address:	680 Kinderkamack Road, Oradell, NJ 07649 USA
Telephone No.:	201-930-6972

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

BZ03

NOTICE

This notice is applicable for USA/Canada only.
If shipped to USA/Canada, install only a UL LISTED/CSA LABELLED power supply cord meeting the following specifications:
SPECIFICATIONS

Plug Type	Nema-Plug 5-15p
Cord	Type SVT or SJT, minimum 3 × 18 AWG
Length	Maximum 15 feet
Rating	Minimum 7 A, 125 V

NOTICE

Cette notice s'applique aux Etats-Unis et au Canada uniquement.
Si cet appareil est export* aux Etats-Unis ou au Canada, utiliser le cordon d'alimentation portant la mention UL LISTED/CSA LABELLED et remplissant les conditions suivantes:
SPECIFICATIONS

Type de fiche	Fiche Nema 5-15 broches
Cordon	Type SVT ou SJT, minimum 3 × 18 AWG
Longueur	Maximum 15 pieds
Tension	Minimum 7 A, 125 V

As an ENERGY STAR Partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR guidelines for energy efficiency.

This monitor complies with the TCO'99 guidelines.

Índice

Precauciones 4
Identificación de componentes y controles 5

Configuración. 6

Configuración 1: Conexión de los cables de señal de vídeo 6
Configuración 2: Conexión del cable de alimentación 7
Configuración 3: Fijación de los cables y cierre de la cubierta posterior 8
Configuración 4: Encendido del monitor y el ordenador 8
Configuración 5: Ajuste de la inclinación 9

Personalización del monitor 10

Navegación por el menú 10
Ajuste de la luz de fondo (RETROILUMIN) 11
Ajuste del contraste (CONTRASTE) 11
Ajuste del nivel de negro de una imagen (BRILLO) 11
Ajuste de la nitidez y la posición de la imagen (PANTALLA) 12
Ajuste de la temperatura del color (COLOR) 13
Cambio del valor de gama (GAMMA) 14
Cambio de la posición del menú (POSICIÓN MENÚ) 14
Selección del idioma de los menús en pantalla (LANGUAGE) 14
Restauración de los datos de ajuste a los valores predeterminados (REST) 14
Bloqueo de los menús y de los controles (BLOQ DE AJUSTES) 14

Características técnicas 15

Función de ahorro de energía 15
Reducción del consumo de energía (Modo ECO) 15
Función de ajuste automático de la calidad de imagen 15

Solución de problemas 16

Mensajes en pantalla 16
Problemas y soluciones 18
Función de autodiagnóstico 20

Especificaciones 21

- Macintosh es una marca comercial con licencia de Apple Computer, Inc., registrada en EE.UU. y en otros países.
- Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- IBM PC/AT y VGA son marcas comerciales registradas de IBM Corporation de EE.UU.
- VESA y DDC™ son marcas comerciales de Video Electronics Standards Association.
- ENERGY STAR es una marca registrada de EE.UU.
- Adobe y Acrobat son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.
- El resto de nombres de productos mencionados pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.
- Además, "™" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

ES

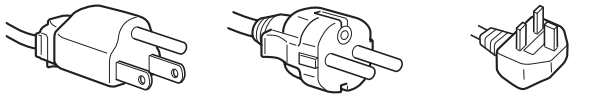
http://www.sony.net/

Precauciones

Advertencia sobre las conexiones de la alimentación

- Utilice el cable de alimentación suministrado. Si utiliza un cable de alimentación diferente, asegúrese de que es compatible con el suministro eléctrico local.
  Para los usuarios en EE.UU.
  Si no utiliza el cable adecuado, este monitor no cumplirá las normas obligatorias de la FCC.
  Para los usuarios en el Reino Unido
  Si emplea el monitor en el Reino Unido, utilice el cable de alimentación apropiado para dicho país.

Ejemplo de tipos de enchufe



para 100 a 120 V CA | para 200 a 240 V CA | para 240 V CA solamente

El equipo debe instalarse cerca de una toma de corriente de fácil acceso.

Instalación

No instale ni deje el monitor:

- En lugares sujetos a temperaturas extremas, por ejemplo cerca de un radiador, o una salida de aire caliente o bajo la luz solar directa. Si se expone a temperaturas extremas, como en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa o cerca de una salida de aire caliente, podrían producirse deformaciones del exterior o fallos de funcionamiento.
- En lugares sujetos a vibraciones mecánicas o golpes.
- Cerca de equipos que generan campos magnéticos intensos, como un televisor o demás electrodomésticos.
- En lugares expuestos a grandes cantidades de polvo, suciedad o arena, por ejemplo cerca de una ventana abierta o de una salida al exterior. Si lo instala temporalmente en un lugar exterior, asegúrese de tomar las precauciones adecuadas contra polvo y suciedad. En caso contrario, podrían producirse fallos de funcionamiento irreparables.

Manejo de la pantalla LCD

- No deje la pantalla LCD orientada al sol, ya que puede dañarse. Tenga cuidado cuando coloque el monitor cerca de una ventana.
- No presione ni arañe la pantalla LCD. No sitúe objetos pesados sobre la pantalla LCD. Si lo hace, la pantalla puede perder uniformidad o podrían producirse fallos de funcionamiento en el panel LCD.
- Si utiliza el monitor en un lugar frío, es posible que aparezca una imagen residual en la pantalla. Esto no es un fallo de funcionamiento. La pantalla recuperará el nivel de funcionamiento normal al aumentar la temperatura.
- Si una imagen fija permanece en pantalla durante mucho tiempo, es posible que aparezca una imagen residual durante un tiempo. Dicha imagen residual desaparecerá eventualmente.
- El panel LCD se calienta durante el funcionamiento. Esto no es un fallo de funcionamiento.

Nota sobre la pantalla LCD (Pantalla de cristal líquido)

Tenga en cuenta que la pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. No obstante, pueden aparecer de forma constante en la misma puntos negros o brillantes de luz (rojos, azules o verdes) y ocasionalmente brillos o rayas de color irregular. Esto no es un fallo de funcionamiento.
(Puntos efectivos: más del 99,99%)

Mantenimiento

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el monitor.
- Limpie la pantalla LCD con un paño suave. Si utiliza un producto líquido de limpieza de cristales, no emplee ningún producto que contenga soluciones antiestáticas ni aditivos similares, ya que puede dañar el revestimiento de la pantalla.
- Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
- No frote, toque ni golpee la superficie de la pantalla LCD con objetos afilados o abrasivos, como un bolígrafo o un destornillador. Este tipo de contacto puede rayar el tubo de imagen.
- Tenga en cuenta que el material podría deteriorarse o el revestimiento de la pantalla LCD degradarse si expone el monitor a disolventes volátiles, como insecticidas, o si está en contacto durante mucho tiempo con materiales de caucho o de vinilo.

Transporte

- Desconecte todos los cables del monitor y sujete firmemente ambos lados de la pantalla LCD procurando no rayar la pantalla durante el transporte. Si deja caer el monitor, pueden producirse daños físicos o dañarse el monitor.
- Cuando transporte este monitor para su reparación o desplazamiento, utilice la caja de cartón y los materiales de embalaje originales.

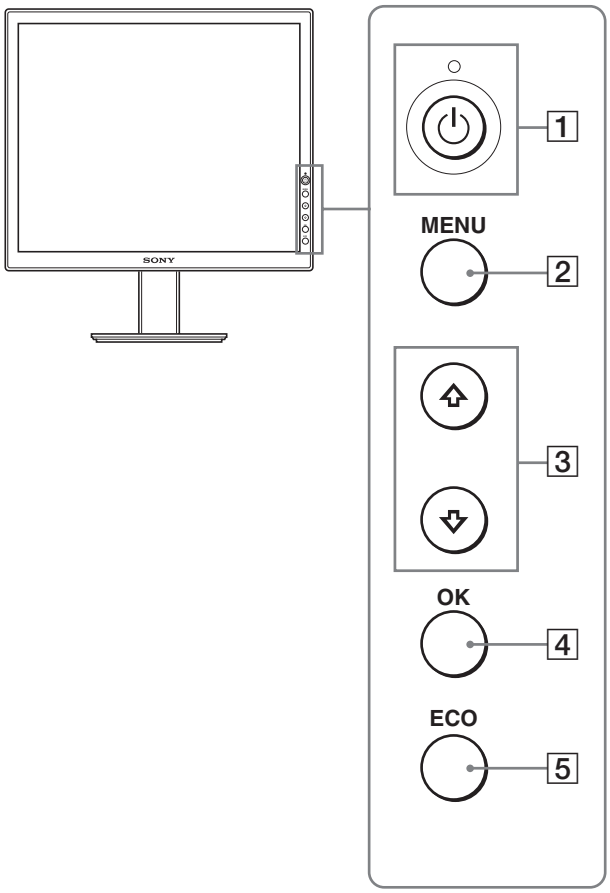
Desecho del monitor

- **No deseche este monitor en basuras domésticas ordinarias.**
- **El tubo fluorescente utilizado en este monitor contiene mercurio. El desecho de este monitor debe realizarse de acuerdo con las normas de las autoridades sanitarias locales.**

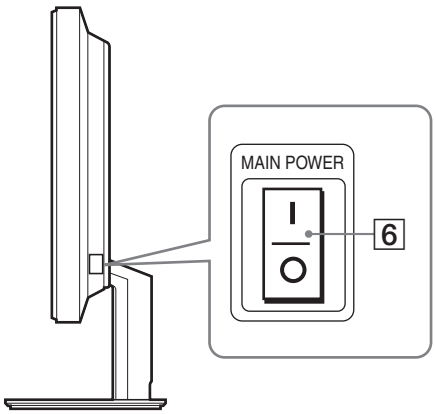
Identificación de componentes y controles

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener información detallada.

Parte frontal de la pantalla LCD



Vista lateral de la pantalla LCD



1 Interruptor e indicador ⏻ (alimentación) (páginas 8, 15, 20)
Este interruptor enciende el monitor cuando el indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en rojo. Vuelva a pulsarlo para apagar el monitor.
Si el indicador ⏻ (alimentación) no se ilumina, pulse el interruptor MAIN POWER (6).

2 Botón MENU (menú) (páginas 10, 11)
Este botón activa y desactiva la pantalla del menú.

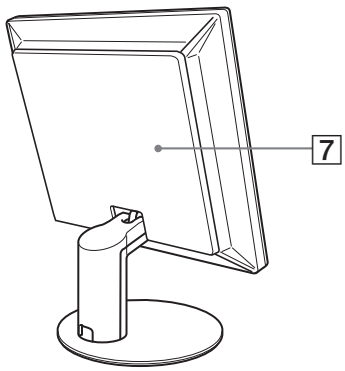
3 Botones ↓/↑ (página 11)
Estos botones se utilizan para seleccionar los elementos del menú y realizar ajustes.

4 Botón OK (página 11)
Este botón activa el elemento de menú seleccionado y los ajustes realizados con los botones ↓/↑ (3).

5 Botón ECO (página 15)
Este botón se utiliza para reducir el consumo de energía.

6 Interruptor MAIN POWER (página 8)
Este interruptor activa y desactiva la alimentación principal del monitor.

Parte posterior de la pantalla LCD

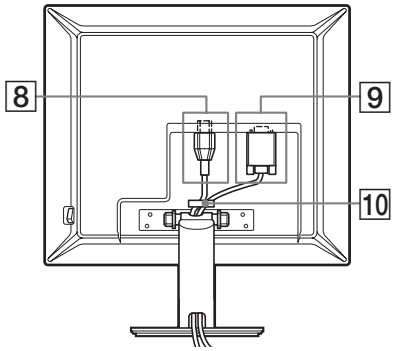


7 Cubierta posterior (página 8)
Extraiga esta cubierta cuando conecte los cables.

ES

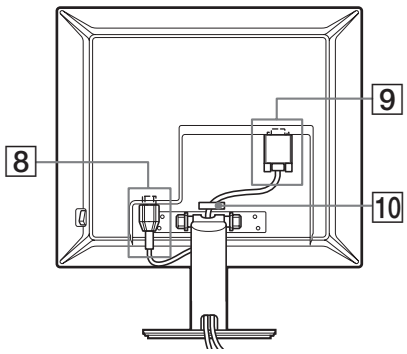
(continúa)

SDM-S53/S73



Esta ilustración de la parte posterior del monitor corresponde al modelo SDM-S53.

SDM-S93



8 **Conector AC IN (página 7)**
Conecta el cable de alimentación (suministrado).

9 **Conector de entrada HD15 (RVA)**
Este conector introduce señales de vídeo RVA analógicas (0,700 Vp-p, positivas) y señales de sincronización.

10 **Portacables (página 8)**
Esta pieza fija los cables al monitor.

Configuración

Antes de utilizar el monitor, compruebe que los siguientes artículos se incluyen en la caja:
- Pantalla LCD
- Cable de alimentación
- Cable de señal de vídeo HD15-HD15
- CD-ROM (software de utilidades para Windows/Macintosh, Manual de instrucciones, etc.)
- Tarjeta de garantía
- Guía de instalación rápida

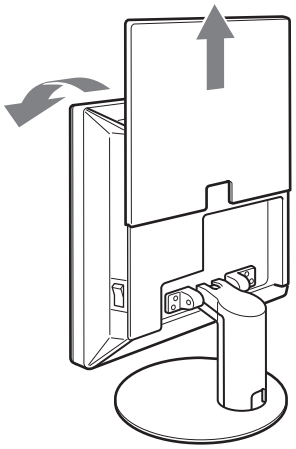
Configuración 1: Conexión de los cables de señal de vídeo

Apague la unidad y el ordenador antes de conectarlos.

Notas
- No toque los terminales del conector del cable de señal de vídeo, ya que podrían doblarse.
- Compruebe la alineación del conector HD15 para evitar que se doblen los terminales del conector del cable de señal de vídeo.

1 Deslice la cubierta posterior hacia arriba.

2 Incline la pantalla hacia adelante.

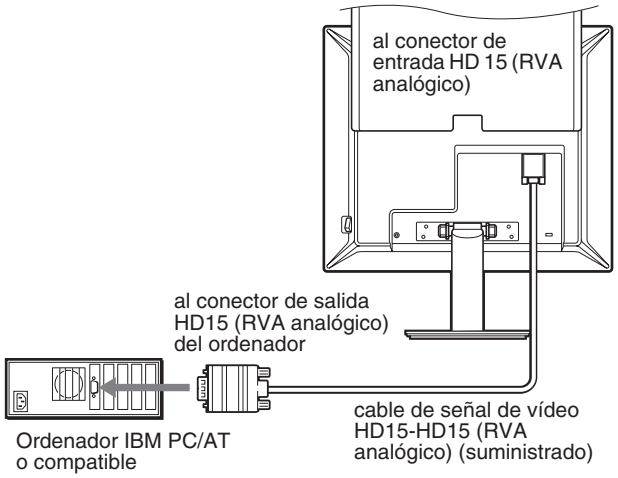


Conexión de un ordenador equipado con un conector de salida HD15 (RVA analógico)

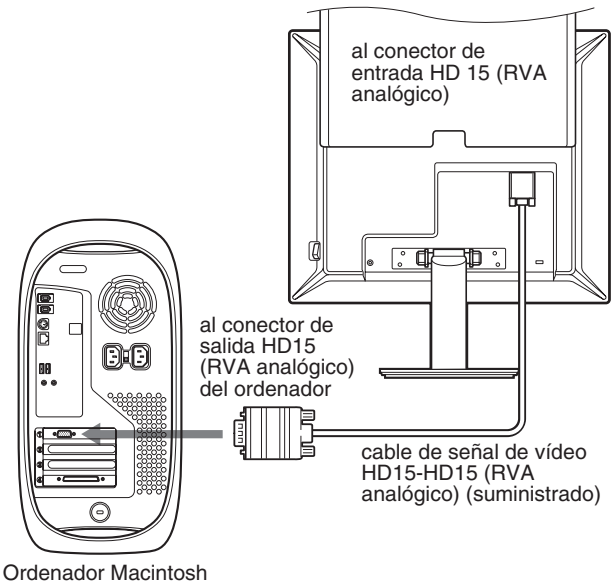
Utilice el cable de señal de vídeo HD15-HD15 (RVA analógico) suministrado para enchufar el ordenador al conector de entrada HD 15 (RVA analógico) del monitor.

Conecte el ordenador según las ilustraciones que aparecen a continuación.

■ Conexión de un ordenador IBM PC/AT o compatible


al conector de entrada HD 15 (RVA analógico)
al conector de salida HD15 (RVA analógico) del ordenador
cable de señal de vídeo HD15-HD15 (RVA analógico) (suministrado)
Ordenador IBM PC/AT o compatible

■ Conexión a un ordenador Macintosh


al conector de entrada HD 15 (RVA analógico)
al conector de salida HD15 (RVA analógico) del ordenador
cable de señal de vídeo HD15-HD15 (RVA analógico) (suministrado)
Ordenador Macintosh

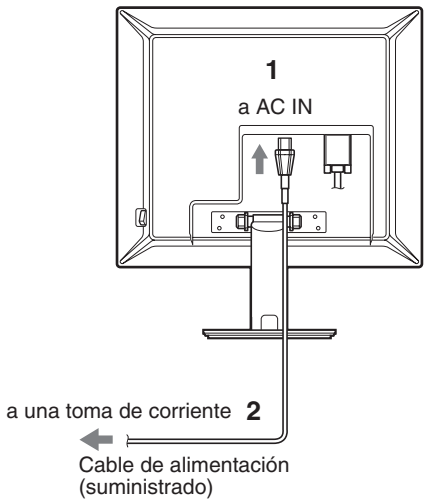
Si conecta un ordenador Macintosh, utilice un adaptador (no suministrado) si es necesario. Conecte el adaptador al ordenador antes de conectar el cable de señal de vídeo.

Configuración 2: Conexión del cable de alimentación

1 Conecte firmemente el cable de alimentación suministrado al conector AC IN del monitor.

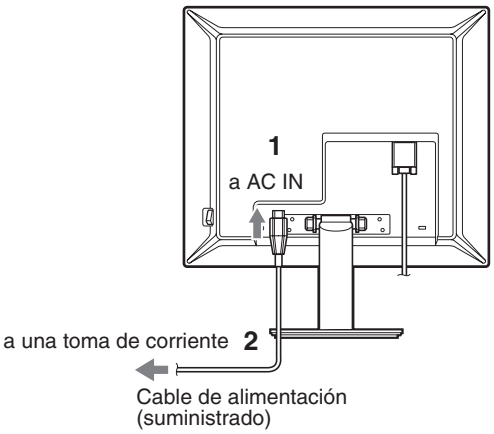
2 Conecte firmemente el otro extremo a una toma de corriente.

SDM-S53/S73



Esta ilustración de la parte posterior del monitor corresponde al modelo SDM-S53.
También se aplica al modelo SDM-S73.

SDM-S93



ES

(continúa)

Configuración 3: Fijación de los cables y cierre de la cubierta posterior

1 Deslice la cubierta posterior hacia arriba.

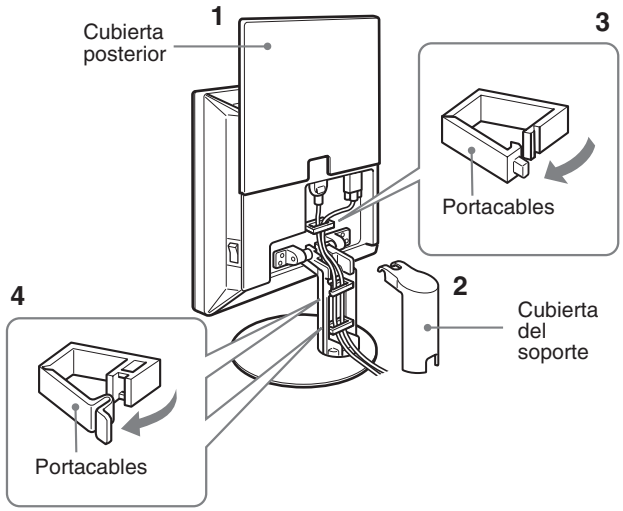
2 Retire la cubierta del soporte.

3 Fije el cable de alimentación y el cable de señal de vídeo con el portacables de la unidad (SDM-S53/S73).
Fije el cable de señal de vídeo con el portacables de la unidad (SDM-S93).

4 Coloque el cable de alimentación y el cable de señal de vídeo en el soporte y fíjelos con el portacables (SDM-S53/S73).
Inserte el cable de alimentación en el orificio situado en la parte izquierda del soporte y fíjelo, junto con el cable de señal de vídeo, mediante el portacables del interior (SDM-S93).

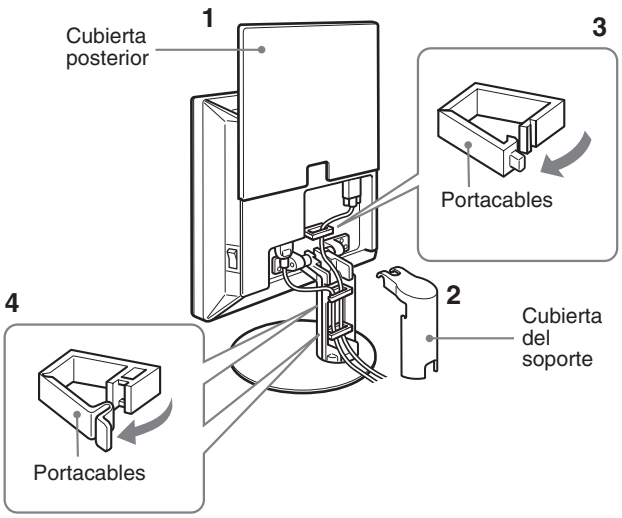
5 Vuelva a colocar la cubierta del soporte y deslice la cubierta posterior hacia abajo.
Para colocar correctamente la cubierta del soporte, compruebe primero que los cables salgan por la ranura situada en la base de dicha cubierta.

SDM-S53/S73



Las ilustraciones de la parte posterior del monitor corresponden al modelo SDM-S53.
También se aplican al modelo SDM-S73.

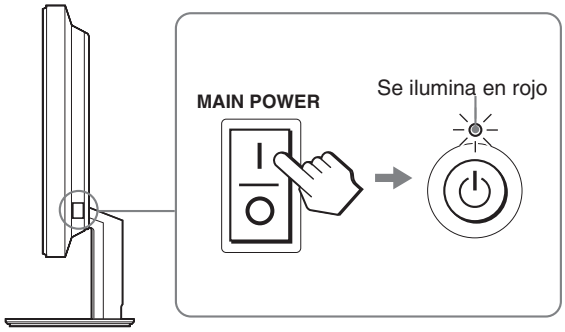
SDM-S93



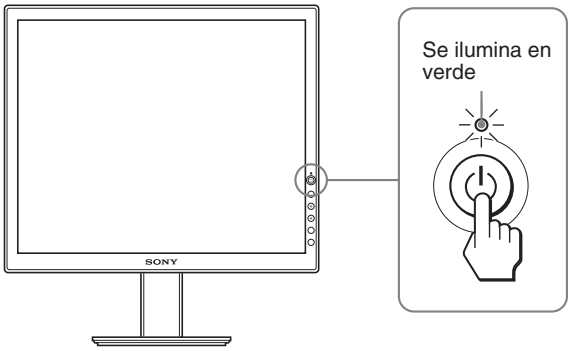
Configuración 4: Encendido del monitor y el ordenador

1 Pulse el interruptor MAIN POWER situado en el lateral derecho del monitor hacia I, si todavía no lo ha pulsado. Compruebe que el indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en rojo.

Nota
El monitor viene de fábrica con el interruptor MAIN POWER ajustado en ON (I).



2 Pulse el interruptor ⏻ (alimentación) situado en la parte frontal derecha del monitor.
El indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en verde.



3 Encienda el ordenador.

La instalación del monitor ha finalizado. Si es necesario, utilice los controles del monitor para ajustar la imagen (página 10).

Si no aparece ninguna imagen en pantalla

- Verifique que el cable de alimentación y el cable de señal de vídeo están conectados correctamente.
- **Si aparece “NO SEÑAL” en la pantalla:**
  El ordenador está en el modo de ahorro de energía. Pulse cualquier tecla del teclado o mueva el ratón.
- **Si aparece “CABLE DESCONECTADO” en la pantalla:**
  Compruebe que el cable de señal de vídeo está conectado correctamente.
- **Si aparece “FUERA ALCANCE” en la pantalla:**
  Vuelva a conectar el monitor antiguo. A continuación, ajuste la tarjeta gráfica del ordenador en los siguientes rangos.

	SDM-S53	SDM-S73/S93
Frecuencia horizontal	28 – 61 kHz	28 – 80 kHz
Frecuencia vertical	48 – 75 Hz	48 – 75 Hz
Resolución	1024 × 768 o inferior	1280 × 1024 o inferior

Para obtener más información sobre los mensajes en pantalla, consulte “Problemas y soluciones” en la página 18.

No es necesario instalar controladores específicos

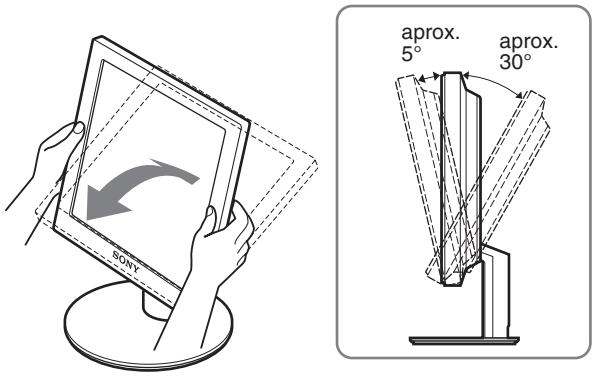
El monitor cumple con el estándar Plug & Play “DDC” y detecta automáticamente toda la información de dicho monitor. No es preciso instalar ningún controlador específico en el ordenador.
La primera vez que encienda el ordenador después de conectar el monitor, es posible que aparezca el asistente de instalación en pantalla. En este caso, siga las instrucciones en pantalla. El monitor Plug & Play se selecciona automáticamente, por lo que puede utilizar este monitor.

La frecuencia vertical se ajusta en 60 Hz.
Puesto que apenas se aprecian parpadeos en el monitor, puede utilizarlo tal cual. No es necesario ajustar la frecuencia vertical en ningún valor alto específico.

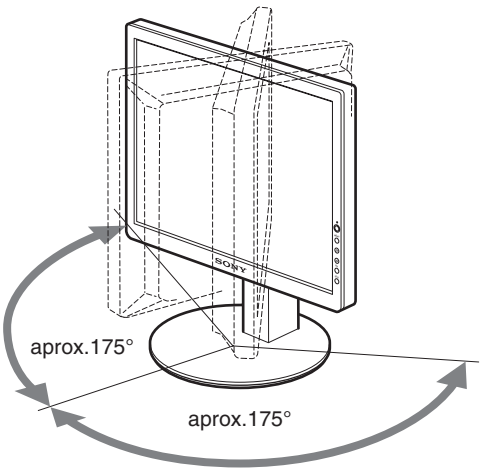
Configuración 5: Ajuste de la inclinación

Esta pantalla puede ajustarse en los ángulos que se muestran a continuación.

Agarre el panel LCD por los dos lados y, a continuación, ajuste los ángulos de la pantalla.



SDM-S93 solamente



Para un uso cómodo del monitor

Ajuste el ángulo de visualización del monitor según la altura del escritorio y de la silla, y de forma que la luz no se refleje de la pantalla hacia los ojos.

Nota

Ajuste la altura e inclinación de la pantalla lenta y cuidadosamente, procurando que el monitor no se golpee con el escritorio.

ES

Personalización del monitor

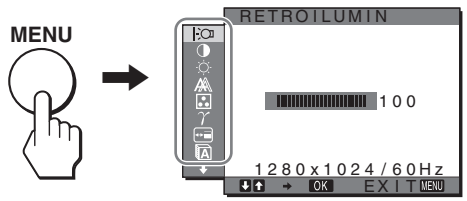
Antes de realizar ajustes

Conecte el monitor y el ordenador, y enciéndalos.
Para obtener un resultado óptimo, espere 30 minutos como mínimo antes de realizar los ajustes.

Es posible realizar diversos ajustes en el monitor mediante el menú en pantalla.

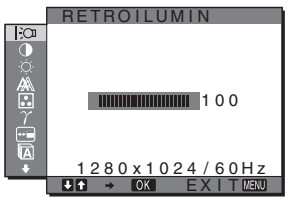
Navegación por el menú

Pulse el botón MENU para que el menú principal aparezca en pantalla. Consulte la página 11 para obtener más información sobre el uso del botón MENU.

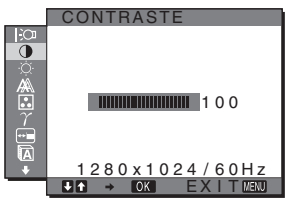


Utilice los botones ↓/↑ y OK para seleccionar los iconos en esta ilustración del menú principal. Aparecen los siguientes menús (del 1 al 9). Mantenga pulsado ↓ para desplazarse hacia abajo hasta que aparezcan los iconos del menú 9.
Consulte la página 11 para obtener más información sobre el uso de los botones ↓/↑ y OK.

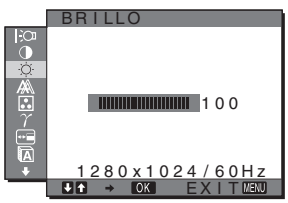
1 RETROILUMIN (página 11)
Seleccione el menú RETROILUMIN para ajustar el brillo de la luz de fondo.



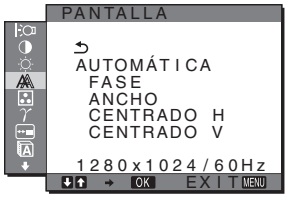
2 CONTRASTE ◑ (página 11)
Seleccione el menú CONTRASTE para ajustar el contraste de la imagen.



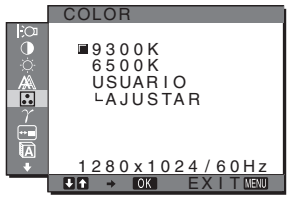
3 BRILLO ☼ (página 11)
Seleccione el menú BRILLO para ajustar el brillo de la imagen (nivel de negro).



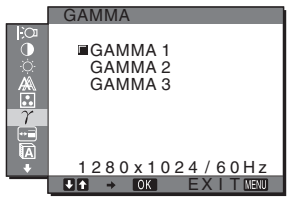
4 PANTALLA (página 12)
Seleccione el menú PANTALLA para ajustar la nitidez (fase y paso) y la posición (horizontal y vertical) de la imagen.



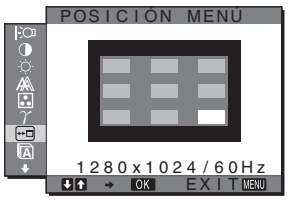
5 COLOR (página 13)
Seleccione el menú COLOR para ajustar la temperatura del color de la imagen. Este menú permite ajustar el tono de la pantalla.



6 GAMMA (página 14)
Seleccione el menú GAMMA para modificar el ajuste del tono de color de la imagen.

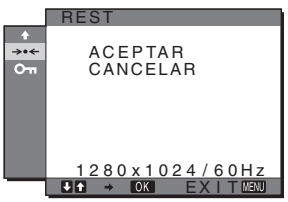


7 POSICIÓN MENÚ (página 14)
Seleccione el menú POSICIÓN MENÚ para modificar la posición del menú que aparece en pantalla.

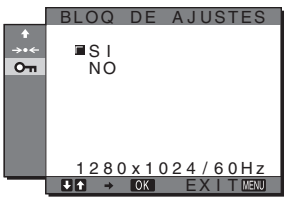


8 LANGUAGE (página 14)
Seleccione LANGUAGE (idioma) para cambiar el idioma que se utiliza en los menús o los mensajes.

9 REST (página 14)
Restaure los ajustes a los valores predeterminados.



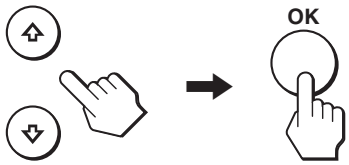
10 BLOQ DE AJUSTES (página 14)
Bloquee los botones de control para evitar realizar o restaurar ajustes accidentalmente.



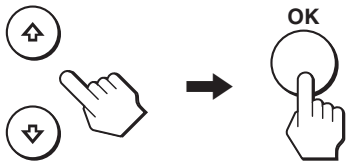
■ Uso de los botones MENU, ↓/↑ y OK

1 Muestre el menú principal.
Pulse el botón MENU para que el menú principal aparezca en pantalla.

2 Seleccione el menú que desee ajustar.
Pulse los botones ↓/↑ para que aparezca el menú deseado. Pulse el botón OK para seleccionar el elemento de menú.



3 Ajuste el menú.
Pulse los botones ↓/↑ para realizar el ajuste y, a continuación, pulse el botón OK.
Al pulsar el botón OK, el ajuste se almacena y, a continuación, la unidad vuelve al menú anterior.



4 Cierre el menú.
Pulse el botón MENU una vez para recuperar la visualización normal. Si no pulsa ningún botón, el menú se cerrará automáticamente después de unos 30 segundos.

■ Restauración de los ajustes a los valores predeterminados

Puede restablecer los ajustes mediante el menú REST.
Para obtener más información sobre la restauración de los ajustes, consulte →• (REST) en la página 14.

Ajuste de la luz de fondo (RETROILUMIN)

Si la pantalla brilla demasiado, ajuste la luz de fondo para facilitar su visualización.

Nota
No se puede ajustar la luz de fondo cuando el modo ECO está ajustado en ALTO, MEDIO o BAJO (página 15).

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (RETROILUMIN) y pulse el botón OK.
El menú RETROILUMIN aparece en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para ajustar el nivel de luz y, a continuación, pulse el botón OK.

◑ Ajuste del contraste (CONTRASTE)

Ajuste el contraste de la imagen.

Nota
No se puede ajustar el contraste cuando el modo ECO está ajustado en ALTO, MEDIO o BAJO (página 15).

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ◑ (CONTRASTE) y pulse el botón OK.
El menú CONTRASTE aparecerá en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para ajustar el nivel de contraste y, a continuación, pulse el botón OK.

☼ Ajuste del nivel de negro de una imagen (BRILLO)

Ajuste el brillo de la imagen (nivel de negro).

Nota
No se puede ajustar el brillo cuando el modo ECO está ajustado en ALTO, MEDIO o BAJO (página 15).

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ☼ (BRILLO) y pulse el botón OK.
El menú BRILLO aparecerá en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para ajustar el nivel de brillo y, a continuación, pulse el botón OK.

ES

Ajuste de la nitidez y la posición de la imagen (PANTALLA)

■ Función de ajuste automático de la calidad de imagen

Cuando el monitor recibe una señal de entrada, ajusta automáticamente la posición (fase y paso) y nitidez de la imagen con el fin de garantizar la visualización de una imagen nítida en la pantalla (página 15).

Nota

Si la función de ajuste automático de la calidad de imagen está activada, sólo funcionará el interruptor ⏻ (alimentación).

Si la función de ajuste automático de la calidad de imagen de este monitor parece no ajustar la imagen completamente

Es posible realizar ajustes automáticos adicionales de la calidad de imagen para la señal de entrada actual. (Consulte AUTOMÁTICA a continuación.)

Si aún necesita realizar ajustes adicionales de la calidad de imagen

Es posible ajustar manualmente la nitidez (fase y paso) y la posición (horizontal o vertical) de la imagen.

Dichos ajustes se almacenan en la memoria y se vuelven a activar automáticamente cuando la pantalla recibe la misma señal de entrada.
Si modifica la señal de entrada tras conectar de nuevo el ordenador, es posible que deba realizar los ajustes de nuevo.

■ Realización de ajustes automáticos adicionales de la calidad de imagen para la señal de entrada actual (AUTOMÁTICA)

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (PANTALLA) y pulse el botón OK.
El menú PANTALLA aparecerá en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar AUTOMÁTICA y pulse el botón OK.
Realice los ajustes necesarios de la fase, el paso y la posición horizontal o vertical de la pantalla para la señal de entrada actual y almacénelos.

4 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ⮌ y pulse el botón OK.
Volverá a la pantalla del menú.

■ Ajuste manual de la nitidez de la imagen (FASE/ANCHO)

La nitidez de la imagen puede ajustarse según se indica a continuación.

1 Ajuste la resolución en 1024 × 768 (SDM-S53) 1280 × 1024 (SDM-S73/S93) en el ordenador.

2 Cargue el CD-ROM.

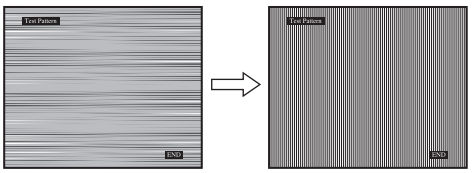
3 Inicie el CD-ROM, seleccione el área y modelo y, finalmente, visualice la imagen de prueba.
Para Windows
Haga clic en [Utility] ⟶ [Windows]/[Win Utility.exe].
Para Macintosh
Haga clic en [Utility] ⟶ [Mac]/[Mac Utility].

4 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

5 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (PANTALLA) y pulse el botón OK.
El menú PANTALLA aparecerá en la pantalla.

6 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar FASE y pulse el botón OK.
El menú FASE aparecerá en la pantalla.

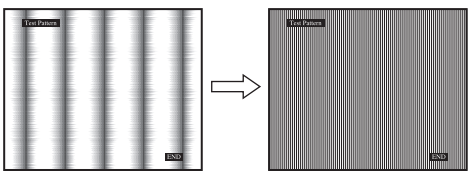
7 Pulse los botones ↓/↑ hasta que las rayas horizontales sean mínimas.
Realice el ajuste de forma que las rayas horizontales sean mínimas.



8 Pulse el botón OK.
El menú principal aparecerá en la pantalla.
Si hay rayas verticales en toda la pantalla, ajuste el paso siguiendo los siguientes pasos.

9 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ANCHO y pulse el botón OK.
El menú ANCHO aparecerá en la pantalla.

10 Pulse los botones ↓/↑ hasta que las rayas verticales desaparezcan.
Realice el ajuste de forma que las rayas verticales desaparezcan.



11 Haga clic en [END] en la pantalla para desactivar la imagen de prueba.

12 Pulse el botón OK.
Volverá al menú PANTALLA.

13 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ⮌ y pulse el botón OK.
Volverá a la pantalla del menú.

■ Ajuste manual de la posición de la imagen (CENTRADO H/CENTRADO V)

Si la imagen no aparece en el centro de la pantalla, ajuste la posición de la imagen de la siguiente forma.

1 Ajuste la resolución en 1024 × 768 (SDM-S53) 1280 × 1024 (SDM-S73/S93) en el ordenador.

2 Cargue el CD-ROM.

3 Inicie el CD-ROM, seleccione el área y modelo y, finalmente, visualice la imagen de prueba.
Para Windows
Haga clic en [Utility] → [Windows]/[Win Utility.exe].
Para Macintosh
Haga clic en [Utility] → [Mac]/[Mac Utility].

4 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

5 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (PANTALLA) y pulse el botón OK.
El menú PANTALLA aparecerá en la pantalla.

6 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar CENTRADO H o CENTRADO V y pulse el botón OK.
El menú CENTRADO H o CENTRADO V aparecerá en la pantalla.

7 Pulse el botón ↓/↑ para centrar la imagen de prueba en la pantalla.

8 Haga clic en END en pantalla para desactivar la imagen de prueba.

9 Pulse el botón OK.
Volverá al menú PANTALLA.

10 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ⮌ y pulse el botón OK.
Volverá a la pantalla del menú.

Ajuste de la temperatura del color (COLOR)

Es posible seleccionar el nivel de color de la imagen del campo de color blanco mediante los ajustes de temperatura de color predeterminada.
Además, en el caso que fuese necesario, es posible realizar un ajuste más preciso de la temperatura de color.

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (COLOR) y pulse el botón OK.
El menú COLOR aparece en la pantalla.

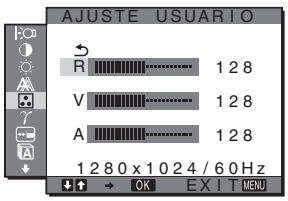
3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar la temperatura del color deseada y pulse el botón OK.
Los colores blancos cambiarán de un tono azulado a un tono rojizo cuando se reduzca la temperatura de 9 300 K a 6 500 K.

■ Ajuste más preciso de la temperatura de color (AJUSTE USUARIO)

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (COLOR) y pulse el botón OK.
El menú COLOR aparece en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar “AJUSTAR” y pulse el botón OK.
El menú para realizar un ajuste más preciso de la temperatura de color aparece en pantalla.



4 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar R (Rojo) o A (Azul) y pulse el botón OK. A continuación, pulse los botones ↓/↑ para ajustar la temperatura de color y pulse el botón OK.
Puesto que este ajuste cambia la temperatura de color aumentando o disminuyendo los componentes R y A con respecto a V (Verde), el componente V será fijo.

5 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar ⮌ y, a continuación, pulse el botón OK.
El nuevo ajuste de color se almacena para AJUSTE USUARIO y se recuperará automáticamente siempre que se seleccione USUARIO.
El menú principal aparece en la pantalla.

ES

γ Cambio del valor de gama (GAMMA)

Es posible asociar el tono de color en pantalla de la imagen con el tono de color original de la imagen.

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparece en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar γ (GAMMA) y pulse el botón OK.
El menú GAMMA aparece en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar el modo que desee y, a continuación, pulse el botón OK.

Cambio de la posición del menú (POSICIÓN MENÚ)

Puede cambiar la posición del menú si éste impide ver una imagen en la pantalla.

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (POSICIÓN MENÚ) y pulse el botón OK.
El menú POSICIÓN MENÚ aparecerá en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar la posición deseada y pulse el botón OK.
Es posible seleccionar una de las 9 posiciones en la que aparecerá el menú.

Selección del idioma de los menús en pantalla (LANGUAGE)

Puede cambiar el idioma utilizado en los menús o en los mensajes que aparecen en pantalla.

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (LANGUAGE) y pulse el botón OK.
Aparecerá el menú LANGUAGE en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar un idioma y pulse el botón OK.
- ENGLISH: Inglés
- FRANÇAIS: Francés
- DEUTSCH: Alemán
- ESPAÑOL
- ITALIANO: Italiano
- NEDERLANDS: Holandés
- SVENSKA: Sueco
- РУССКИЙ: Ruso
- 日本語: Japonés
- 中文: Chino

Restauración de los datos de ajuste a los valores predeterminados (REST)

Restaure los ajustes a los valores predeterminados.

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (REST) y pulse el botón OK.
Aparecerá el menú REST en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar el modo que desee y, a continuación, pulse el botón OK.
- ACEPTAR: Para ajustar de nuevo todos los datos de ajuste a los valores predeterminados. Tenga en cuenta que el ajuste (LANGUAGE) no volverá a ajustarse mediante este método.
- CANCELAR: Para cancelar la restauración y volver a la pantalla de menú.

Bloqueo de los menús y de los controles (BLOQ DE AJUSTES)

Bloquee los botones de control para evitar realizar o restaurar ajustes accidentalmente.

1 Pulse el botón MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla.

2 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar (BLOQ DE AJUSTES) y pulse el botón OK.
Aparecerá el menú BLOQ DE AJUSTES en la pantalla.

3 Pulse los botones ↓/↑ para seleccionar SI o NO y, a continuación, pulse el botón OK.
- SI: Sólo funcionará el interruptor ⏻ (alimentación). Si intenta cualquier otra operación, el icono (BLOQ DE AJUSTES) aparecerá en la pantalla.
- NO: Ajuste (BLOQ DE AJUSTES) en NO. Si ha ajustado esta opción en SI, (BLOQ DE AJUSTES) se seleccionará automáticamente al pulsar el botón MENU.

Características técnicas

Función de ahorro de energía

Este monitor cumple las directrices de ahorro de energía establecidas por VESA, ENERGY STAR y NUTEK. Si el monitor está conectado a un ordenador o tarjeta gráfica de vídeo compatible con DPMS (Display Power Management Signaling), dicho monitor reducirá automáticamente el consumo de energía como se muestra a continuación.

SDM-S53

Modo de alimentación	Consumo de energía	Indicador ⏻ (alimentación)
funcionamiento normal	25 W (máx.)	verde
activo inactivo* (deep sleep)**	1 W (máx.)	naranja
alimentación desactivada	1 W (máx.)	rojo
alimentación principal desactivada	0 W	apagado

SDM-S73

Modo de alimentación	Consumo de energía	Indicador ⏻ (alimentación)
funcionamiento normal	45 W (máx.)	verde
activo inactivo* (deep sleep)**	1 W (máx.)	naranja
alimentación desactivada	1 W (máx.)	rojo
alimentación principal desactivada	0 W	apagado

SDM-S93

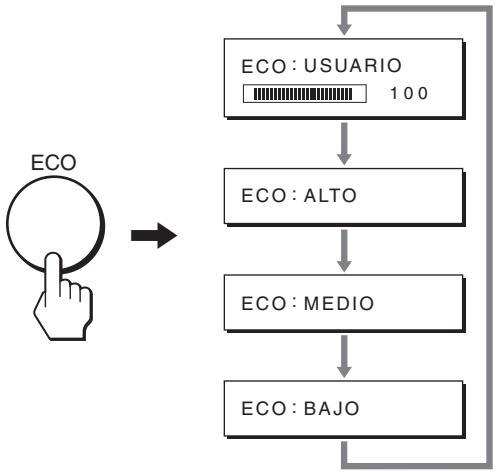
Modo de alimentación	Consumo de energía	Indicador ⏻ (alimentación)
funcionamiento normal	50 W (máx.)	verde
activo inactivo* (deep sleep)**	1 W (máx.)	naranja
alimentación desactivada	1 W (máx.)	rojo
alimentación principal desactivada	0 W	apagado

* Cuando el ordenador entra en el modo "activo inactivo", la señal de entrada se interrumpe y la pantalla muestra NO SEÑAL. Transcurridos 5 segundos, el monitor entra en el modo de ahorro de energía.

** "deep sleep" el modo de ahorro de energía definido por la Agencia de protección del medio ambiente (Environmental Protection Agency).

Reducción del consumo de energía (Modo ECO)

Si pulsa varias veces el botón ECO situado en la parte frontal del monitor, podrá seleccionar el brillo de la pantalla.



Cada modo aparece en la pantalla y el brillo de la misma se reduce en función del modo. El menú desaparece de forma automática transcurridos aproximadamente 5 segundos.
El brillo de la pantalla y el consumo de energía se reducen a medida que el modo cambia de ALTO a MEDIO y a BAJO.

El valor predeterminado del brillo de la pantalla se ajusta en "USUARIO".
Si selecciona "USUARIO", puede ajustar el nivel de la luz de fondo mediante los botones ↓/↑ del mismo modo que cuando selecciona RETROILUMIN mediante el menú.

Nota

Los elementos del menú RETROILUMIN, CONTRASTE y BRILLO sólo se encuentran disponibles cuando el modo ECO está ajustado en "USUARIO" (página 11).

Función de ajuste automático de la calidad de imagen

Cuando el monitor recibe una señal de entrada, ajusta automáticamente la posición y la nitidez de la imagen (fase/paso) con el fin de garantizar la visualización de una imagen nítida en la pantalla.

Modo predefinido en fábrica

Cuando el monitor recibe una señal de entrada, la hace coincidir automáticamente con uno de los modos predefinidos en fábrica y almacenados en la memoria del monitor para mostrar una imagen de alta calidad en el centro de la pantalla. Si la señal de entrada coincide con el modo predefinido en fábrica, la imagen aparecerá automáticamente en la pantalla con los ajustes predefinidos adecuados.

ES

(continúa)

Si las señales no coinciden con uno de los modos predefinidos en fábrica

Cuando el monitor recibe una señal de entrada que no coincide con ninguno de los modos predefinidos en fábrica, su función de ajuste automático de la calidad de imagen se activa con el fin de garantizar la visualización constante de una imagen nítida en la pantalla (dentro de los siguientes rangos de frecuencia del monitor):

Frecuencia horizontal: 28–61 kHz (SDM-S53)
28–80 kHz (SDM-S73/S93)
Frecuencia vertical: 48–75 Hz

En consecuencia, la primera vez que el monitor recibe señales de entrada que no coinciden con los modos predefinidos en fábrica, es posible que tarde más tiempo de lo normal en mostrar la imagen en la pantalla. Estos datos de ajuste se almacenan automáticamente en la memoria, de modo que la próxima vez que se reciban las señales, el monitor funcionará del mismo modo que cuando recibe señales que coinciden con uno de los modos predefinidos en fábrica.

Si ajusta la fase, el paso y la posición de la imagen manualmente

Para algunas señales de entrada, es posible que la función de ajuste automático de la calidad de imagen de este monitor no ajuste la posición, la fase y el paso de la imagen completamente. En tal caso, estos valores pueden ajustarse manualmente (página 12). Si estos valores se ajustan manualmente, se almacenarán en la memoria como modos de usuario y se recuperarán automáticamente cada vez que el monitor reciba las mismas señales de entrada.

Nota

Mientras la función de ajuste automático de la calidad de imagen esté activada, sólo funcionará el interruptor ⏻ (alimentación).

Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el soporte técnico, consulte esta sección.

Mensajes en pantalla

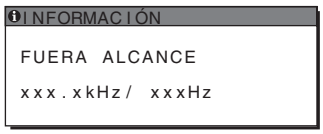
Si la señal de entrada presenta algún problema, la pantalla mostrará uno de los siguientes mensajes. Para solucionar el problema, consulte “Problemas y soluciones” en la página 18.

Si “FUERA ALCANCE” aparece en pantalla

Esto indica que la señal de entrada no cumple las especificaciones del monitor. Compruebe lo siguiente.
Para obtener más información acerca de los mensajes en pantalla, consulte “Problemas y soluciones” en la página 18.

Si aparece “xxx.xkHz/ xxxHz”

Esto indica que la frecuencia horizontal o la vertical no cumple las especificaciones del monitor.
Las cifras indican las frecuencias horizontal y vertical de la señal de entrada actual.

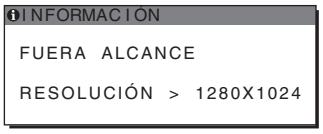


Si aparece “RESOLUCIÓN > 1024 × 768” (SDM-S53)

Esto indica que la resolución no cumple las especificaciones del monitor (1024 × 768 o inferior).

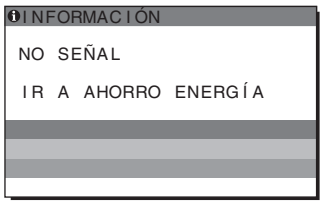
Si aparece “RESOLUCIÓN > 1280 × 1024” (SDM-S73/S93)

Esto indica que la resolución no cumple las especificaciones del monitor (1280 × 1024 o inferior).



Si “NO SEÑAL” aparece en pantalla

Esto indica que no hay ninguna entrada de señal.

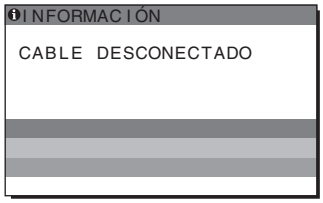


“IR A AHORRO ENERGÍA”

El monitor entrará en modo de ahorro de energía transcurridos aproximadamente 5 segundos después de la aparición del mensaje.

Si “CABLE DESCONECTADO” aparece en pantalla

Esto indica que se ha desconectado el cable de señal de vídeo.



ES

Problemas y soluciones

Si se produce algún problema debido a la conexión de un ordenador u otro equipo, consulte el manual de instrucciones de dicho equipo. Utilice la función de autodiagnóstico (página 20) si el problema no se soluciona aplicando las siguientes recomendaciones.

Problema	Compruebe lo siguiente
No hay imagen	
Si el indicador ⏻ (alimentación) no está encendido o si ⏻ (alimentación) no se enciende al pulsar el interruptor ⏻ (alimentación),	• Compruebe que el cable de alimentación está conectado correctamente. • Compruebe que el interruptor MAIN POWER del monitor está encendido (página 8).
Si el indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en rojo,	• Compruebe que el interruptor ⏻ (alimentación) está activado.
Si el indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en verde o parpadea en naranja,	• Utilice la función de autodiagnóstico (página 20).
Si CABLE DESCONECTADO aparece en la pantalla,	• Compruebe que el cable de señal de vídeo esté conectado correctamente y que todos los enchufes estén colocados en sus receptáculos (página 6). • Compruebe que los terminales del conector de entrada de vídeo no estén doblados o hundidos. • Se ha conectado un cable de señal de vídeo no suministrado. Si conecta un cable de señal de vídeo no suministrado con el equipo, es posible que aparezca el mensaje CABLE DESCONECTADO en pantalla. No se trata de un fallo en el funcionamiento.
Si NO SEÑAL aparece en la pantalla o el indicador ⏻ (alimentación) está en naranja o se alterna entre verde y naranja,	• Compruebe que el cable de señal de vídeo esté conectado correctamente y que todos los enchufes estén colocados en sus receptáculos (página 6). • Compruebe que los terminales del conector de entrada de vídeo no estén doblados o hundidos. **■ Problemas causados por un ordenador u otro equipo conectado, y no por el monitor** • El ordenador se encuentra en el modo de ahorro de energía. Pruebe a pulsar cualquier tecla del teclado o mover el ratón. • Compruebe que la tarjeta gráfica esté instalada correctamente. • Compruebe que el ordenador esté encendido. • Reinicie el ordenador.
Si FUERA ALCANCE aparece en la pantalla (página 16),	**■ Problemas causados por un ordenador u otro equipo conectado, y no por el monitor** • Compruebe que el rango de frecuencia de vídeo se encuentre dentro del rango especificado para el monitor. Si ha sustituido un monitor antiguo por éste, vuelva a conectar el antiguo y ajuste la tarjeta gráfica del ordenador a los siguientes valores: Horizontal: 28 – 61 kHz (SDM-S53), 28 – 80 kHz (SDM-S73/S93) Vertical: 48 – 75 Hz Resolución: 1024 × 768 o inferior (SDM-S53), 1280 × 1024 o inferior (SDM-S73/S93)
Si utiliza Windows,	• Si ha sustituido un monitor antiguo por éste, vuelva a conectar el monitor antiguo y realice los pasos siguientes. Seleccione “SONY” de la lista “Fabricantes” y elija “SDM-S53”, “SDM-S73” o “SDM-S93” de la lista “Modelos” en la pantalla de selección de dispositivos de Windows. Si el nombre de modelo de este monitor no aparece en la lista “Modelos”, inténtelo con “Plug & Play”.
Si utiliza un sistema Macintosh,	• Si conecta un ordenador Macintosh, utilice un adaptador (no suministrado) si es necesario. Conecte el adaptador al ordenador antes de conectar el cable de señal de vídeo.

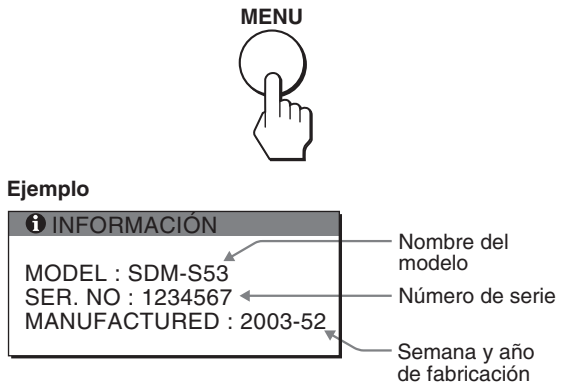
Problema	Compruebe lo siguiente
La imagen parpadea, se ondula, oscila o aparece codificada	• Ajuste el paso y la fase (página 12). • Aísle y elimine toda fuente posible de campos eléctricos o magnéticos como, por ejemplo, otros monitores, impresoras láser, ventiladores eléctricos, lámparas fluorescentes o televisores. • Enchufe el monitor en una toma de CA diferente, preferiblemente de un circuito diferente. **■ Problemas causados por un ordenador u otro equipo conectado, y no por el monitor** • Consulte el manual de la tarjeta gráfica para obtener información sobre el ajuste adecuado para el monitor. • Compruebe que este monitor admite el modo gráfico (VESA, Macintosh 19" Color, etc.) y la frecuencia de la señal de entrada. Aunque la frecuencia se encuentre dentro del margen adecuado, algunas tarjetas de vídeo pueden tener un impulso de sincronización demasiado estrecho para que el monitor se sincronice correctamente. • Ajuste la frecuencia de barrido (frecuencia vertical) del ordenador para obtener la mejor imagen posible.
La imagen es borrosa	• Ajuste el brillo y el contraste (página 11). • Ajuste el paso y la fase (página 12). **■ Problemas causados por un ordenador u otro equipo conectado, y no por el monitor** • Ajuste la resolución del ordenador en 1024 × 768 (SDM-S53) o 1280 × 1024 (SDM-S73/S93).
Aparecen imágenes fantasma	• Deje de utilizar cables prolongadores de vídeo y/o dispositivos de conmutación de vídeo. • Compruebe que todos los enchufes están firmemente insertados en sus receptáculos.
La imagen no está centrada o su tamaño no es correcto	• Ajuste el paso y la fase (página 12). • Ajuste la posición de la imagen (página 13). Tenga en cuenta que algunos modos de vídeo no llenan la pantalla hasta los bordes.
La imagen es demasiado pequeña	**■ Problemas causados por un ordenador u otro equipo conectado, y no por el monitor** • Ajuste la resolución del ordenador en 1024 × 768 (SDM-S53) o 1280 × 1024 (SDM-S73/S93).
La imagen es oscura	• Ajuste la luz de fondo (página 11). • Ajuste el brillo (página 11). • Ajuste el valor de gama mediante “Gamma” (página 14). • La pantalla tarda unos minutos en iluminarse tras encender la unidad. • En función del modo ECO que haya seleccionado, es posible que la pantalla se vuelva más oscura.
Aparece un patrón ondulado o elíptico (muaré)	• Ajuste el paso y la fase (página 12).
El color no es uniforme	• Ajuste el paso y la fase (página 12).
El blanco no parece blanco	• Ajuste la temperatura del color (página 13).
Los botones del monitor no funcionan (O⊓ aparece en pantalla)	• Si “BLOQ DE AJUSTES” está ajustado en SI, ajústelo en NO (página 14).
El monitor se apaga tras un tiempo	**■Problemas causados por el ordenador u otro equipo conectado** • Desactive el ajuste de ahorro de energía del ordenador.
Después de apagar la alimentación principal, el indicador ⏻ (alimentación) brilla durante un tiempo	• Cuando la alimentación principal está encendida, pero el interruptor ⏻ (alimentación) no está pulsado o cuando el monitor está en el modo de ahorro de energía, si apaga el interruptor de MAIN POWER, el indicador ⏻ (alimentación) puede no apagarse inmediatamente. Esto no es un fallo de funcionamiento.

(continúa)

Visualización de la información del monitor

Mientras el monitor recibe una señal de vídeo, mantenga pulsado el botón MENU durante más de 5 segundos hasta que aparezca el cuadro de información.

Para que desaparezca el cuadro, vuelva a pulsar el botón MENU.

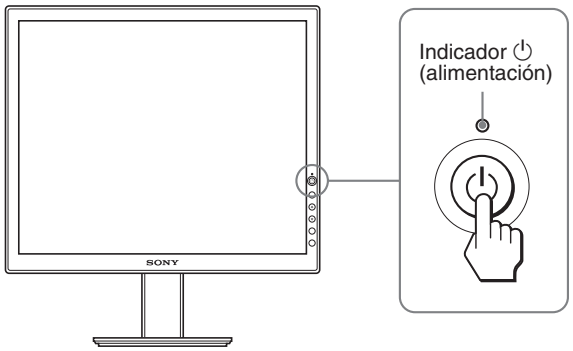


Si algún problema no se soluciona, póngase en contacto con un distribuidor Sony autorizado y proporciónele la siguiente información:

- Nombre del modelo: SDM-S53, SDM-S73 o SDM-S93
- Número de serie
- Descripción detallada del problema
- Fecha de compra
- Nombre y especificaciones del ordenador y la tarjeta gráfica

Función de autodiagnóstico

Este monitor dispone de una función de autodiagnóstico. Si existe algún problema con el monitor o el ordenador, la pantalla aparecerá en blanco y el indicador ⏻ (alimentación) se iluminará en verde o parpadeará en naranja. Si el indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en naranja, significa que el ordenador está en el modo de ahorro de energía. Pulse cualquier tecla del teclado o mueva el ratón.



Si la imagen desaparece de la pantalla y el indicador ⏻ (alimentación) está en verde

1 Desactive el interruptor ⏻ (alimentación) y desconecte los cables de señal de vídeo de la unidad.

2 Encienda el monitor pulsando el interruptor ⏻ (alimentación).

Si aparecen cuatro barras de color (blanco, rojo, verde, azul), significa que el monitor funciona correctamente. Vuelva a conectar los cables de entrada de vídeo y compruebe el estado del ordenador.

Si las barras de color no aparecen, significa que existe un fallo potencial del monitor. Informe a un distribuidor Sony autorizado sobre el estado del monitor.

Si la imagen desaparece de la pantalla y el indicador ⏻ (alimentación) parpadea en naranja

Pulse el interruptor ⏻ (alimentación) dos veces para apagar el monitor y volver a encenderlo.

Si el indicador ⏻ (alimentación) se ilumina en verde, significa que el monitor funciona correctamente.

Si el indicador ⏻ (alimentación) aún parpadea, significa que existe un fallo potencial del monitor. Cuente el número de segundos entre los parpadeos en naranja del indicador ⏻ (alimentación) e informe a un distribuidor Sony autorizado del estado del monitor. Asegúrese de anotar el nombre del modelo y el número de serie del monitor. Igualmente, tome nota del fabricante y del modelo del ordenador y de la tarjeta gráfica.

Especificaciones

SDM-S53

Panel LCD	Tipo de panel: Matriz activa a-Si TFT Tamaño de imagen: 15,0 pulgadas
Formato de la señal de entrada	
	Frecuencia de funcionamiento RVA* Horizontal: 28 – 61 kHz Vertical: 48 – 75 Hz
Resolución	Horizontal: Máx. 1024 puntos Vertical: Máx. 768 líneas
Niveles de señal de entrada	
	Señal de vídeo RVA 0,7 Vp-p, 75 Ω, positiva Señal SYNC Nivel TTL, 2,2 kΩ, positiva o negativa (Horizontal y vertical independiente, o sincronización compuesta) 0,3 Vp-p, 75 Ω, negativa (Sincronización en verde)
Requisitos de alimentación	100 – 240 V, 50 – 60 Hz, Máx. 0,6 A
Consumo de energía	Máx. 25 W
Temperatura de funcionamiento	5 – 35 °C
Dimensiones (ancho/alto/profundidad)	
	Pantalla (vertical): Aprox. 339 × 370 × 186 mm (13 3/8 × 14 5/8 × 7 3/8 pulgadas) (con soporte) Aprox. 339 × 275 × 53 mm (13 3/8 × 10 7/8 × 2 1/8 pulgadas) (sin soporte)
Peso	Aprox. 3,7 kg (8 lb 2 oz) (con soporte) Aprox. 2,7 kg (5 lb 15 oz) (sin soporte)
Plug & Play	DDC2B
Accesorios	Consulte la página 6.

SDM-S73/S93

Panel LCD	Tipo de panel: Matriz activa a-Si TFT Tamaño de imagen: 17,0 pulgadas (SDM-S73) Tamaño de imagen: 19,0 pulgadas (SDM-S93)
Formato de la señal de entrada	
	Frecuencia de funcionamiento RVA* Horizontal: 28 – 80 kHz Vertical: 48 – 75 Hz
Resolución	Horizontal: Máx. 1280 puntos Vertical: Máx. 1024 líneas
Niveles de señal de entrada	
	Señal de vídeo RVA 0,7 Vp-p, 75 Ω, positiva Señal SYNC Nivel TTL, 2,2 kΩ, positiva o negativa (Horizontal y vertical independiente, o sincronización compuesta) 0,3 Vp-p, 75 Ω, negativa (Sincronización en verde)
Requisitos de alimentación	100 – 240 V, 50 – 60 Hz, Máx. 1,0 A
Consumo de energía	Máx. 45 W (SDM-S73) Máx. 50 W (SDM-S93)
Temperatura de funcionamiento	5 – 35 °C
Dimensiones (ancho/alto/profundidad)	
	Pantalla (vertical): Aprox. 367 × 411 × 215 mm (14 1/2 × 16 1/4 × 8 1/2 pulgadas) (con soporte) (SDM-S73) Aprox. 412 × 445 × 234 mm (16 1/4 × 17 5/8 × 9 1/4 pulgadas) (con soporte) (SDM-S93) Aprox. 367 × 315 × 60 mm (14 1/2 × 12 1/2 × 2 3/8 pulgadas) (sin soporte) (SDM-S73) Aprox. 412 × 350 × 64 mm (16 1/4 × 13 7/8 × 2 5/8 pulgadas) (sin soporte) (SDM-S93)
Peso	Aprox. 5,4 kg (11 lb 14 oz) (con soporte) (SDM-S73) Aprox. 6,6 kg (14 lb 8 oz) (con soporte) (SDM-S93) Aprox. 4,1 kg (9 lb) (sin soporte) (SDM-S73) Aprox. 5,2 kg (11 lb 7 oz) (sin soporte) (SDM-S93)
Plug & Play	DDC2B
Accesorios	Consulte la página 6.

* Condición de sincronización horizontal y vertical recomendada
- La anchura de sincronización horizontal de empleo debe ser superior al 4,8% del tiempo total horizontal o 0,8 µs, según el que sea mayor.
- La anchura de supresión horizontal debe ser superior a 2,5 ms.
- La anchura de supresión vertical debe ser superior a 450 ms.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

当社は国際エネルギースタープログラムの参加事業者として、本製品が国際エネルギースタープログラムの基準に適合していると判断します。

本製品は社団法人電子情報技術産業協会が定めた「表示装置の静電気および低周波電磁界」に関するガイドラインに適合しております。

This monitor complies with the TCO'99 guidelines.

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the unit. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to them whenever you call upon your dealer regarding this product.
Model No._____ Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Dangerously high voltages are present inside the unit. Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

IMPORTANTE
Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, por favor, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669)
or write to:
Sony Customer Information Center
1 Sony Drive, Mail Drop #T1-11, Park Ridge, NJ 07656

Declaration of Conformity

Trade Name:	SONY
Model No.:	SDM-S53/S73/S93
Responsible Party:	Sony Electronics Inc.
Address:	680 Kinderkamack Road, Oradell, NJ 07649 USA
Telephone No.:	201-930-6972

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

BZ03

NOTICE
This notice is applicable for USA/Canada only.
If shipped to USA/Canada, install only a UL LISTED/CSA LABELLED power supply cord meeting the following specifications:
SPECIFICATIONS

Plug Type	Nema-Plug 5-15p
Cord	Type SVT or SJT, minimum 3 × 18 AWG
Length	Maximum 15 feet
Rating	Minimum 7 A, 125 V

NOTICE
Cette notice s'applique aux Etats-Unis et au Canada uniquement.
Si cet appareil est export* aux Etats-Unis ou au Canada, utiliser le cordon d'alimentation portant la mention UL LISTED/CSA LABELLED et remplissant les conditions suivantes:
SPECIFICATIONS

Type de fiche	Fiche Nema 5-15 broches
Cordon	Type SVT ou SJT, minimum 3 × 18 AWG
Longueur	Maximum 15 pieds
Tension	Minimum 7 A, 125 V

As an ENERGY STAR Partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR guidelines for energy efficiency.

This monitor complies with the TCO'99 guidelines.

TCO'99 Eco-document

■ Congratulations!

You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

■ Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

■ What does labelling involve?

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration).

Approval requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety.

The environmental demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development
SE-114 94 Stockholm, Sweden
Fax: +46 8 782 92 07
Email (Internet): development@tco.se
Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: http://www.tco-info.com/

■ Environmental requirements

Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpose is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative* processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

Cadmium**

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

Mercury**

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit.

CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product. CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

Lead**

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO'99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

* Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms.
** Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.